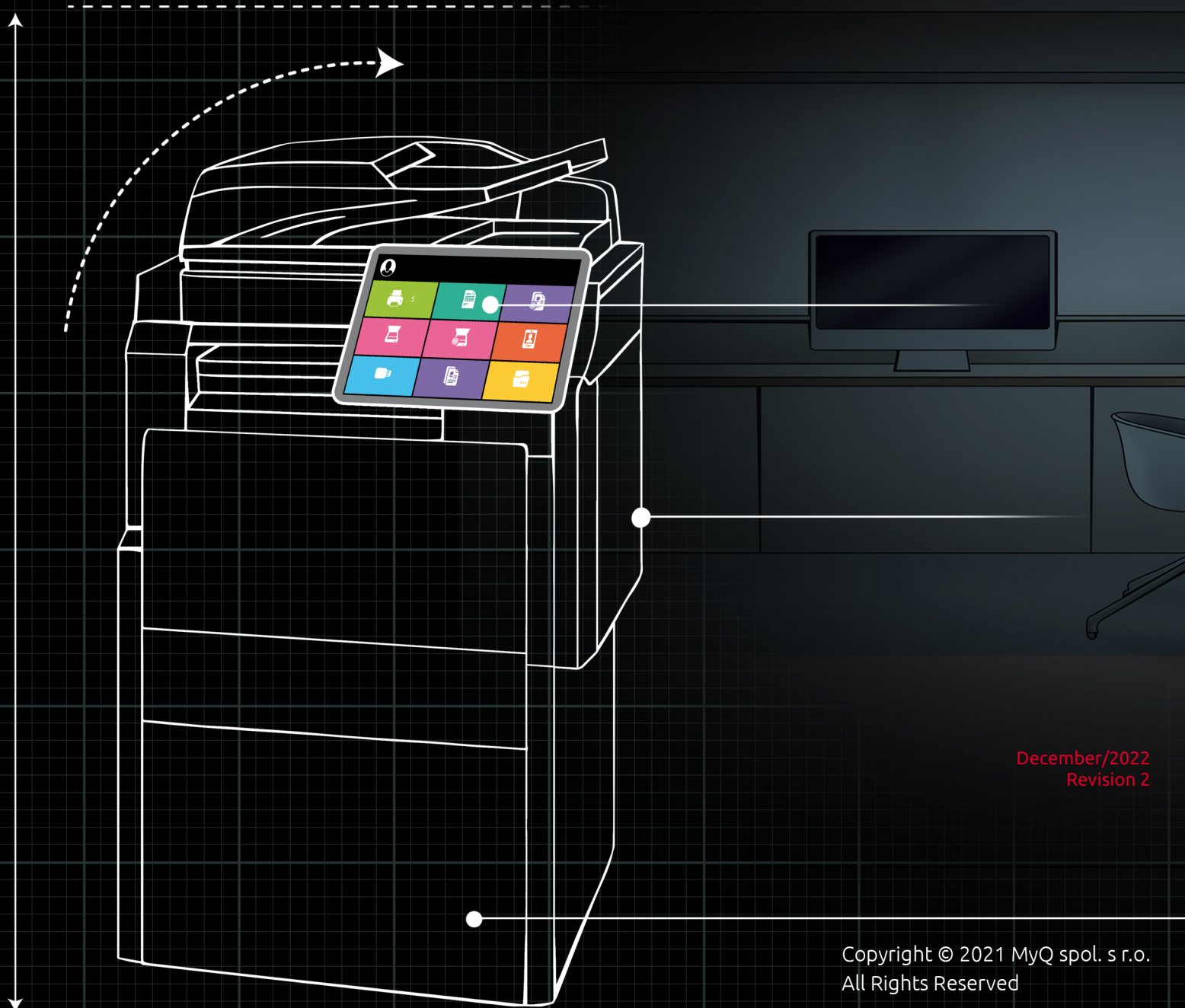


# myq X

## MyQ Recharge Terminal



December/2022  
Revision 2

Copyright © 2021 MyQ spol. s r.o.  
All Rights Reserved

# Table of Contents

1	Acerca del MyQ Recharge Terminal 8.2 LTS .....	3
2	Notas de seguridad.....	4
3	Especificaciones .....	5
3.1	Requisitos del servidor .....	5
3.2	Visión general del hardware .....	5
4	Configuración de la administración.....	7
4.1	Configuración inicial .....	7
4.2	Iniciar el Terminal de Recarga MyQ .....	7
4.3	Inicio de sesión del administrador .....	8
4.4	Configuración.....	8
4.4.1	Ficha del servidor .....	8
4.4.2	Ficha de inicio de sesión .....	9
4.4.3	Ficha de usuario.....	10
4.4.4	Ficha Dispositivos.....	10
4.4.5	Ficha del recibo.....	11
4.4.6	Ficha de gestión.....	12
4.4.7	Ficha de registro.....	12
4.4.8	Ficha Acerca de .....	13
4.5	Conexión remota.....	14
4.6	Actualización de la aplicación .....	14
5	Configuración del operador.....	18
5.1	Ficha del dinero .....	18
5.2	Gestión del hardware .....	19
5.2.1	Detector de monedas.....	19
5.2.2	Bill Reader.....	20
5.2.3	Dispensador de tarjetas.....	21
5.2.4	Impresora de recibos.....	22
6	Guía del usuario .....	24
6.1	Inicio de sesión del usuario .....	24
6.2	Registrar un nuevo usuario .....	24
6.3	Interfaz de usuario .....	25
6.3.1	Pantalla de inicio .....	26
7	CE Declaración de conformidad.....	29
8	Cambios de versiones anteriores.....	30
9	Contactos comerciales.....	31

## 1 Acerca del MyQ Recharge Terminal 8.2 LTS

La terminal de recarga MyQ es un dispositivo con una construcción de metal soldado (acero de 2 mm de espesor) que se utiliza como una extensión de la contabilidad de crédito MyQ. El dispositivo ofrece a los usuarios de MyQ la opción de ver y aumentar su saldo acreedor.

En la versión básica, el terminal de recarga MyQ está equipado con una pantalla táctil a todo color de 19 pulgadas y un NanoPC. El terminal de recarga MyQ se puede equipar con el siguiente hardware opcional:

- Lector de tarjetas
- Detector de monedas con bolsa de monedas con cierre automático
- Lector de facturas
- Dispensador de tarjetas
- Impresora de recibos
- Terminal de recarga



Esta guía guía al administrador de MyQ a través de la configuración y administración de la Terminal de recarga MyQ, al operador a través de la configuración y administración de la Terminal de recarga MyQ y al usuario de MyQ a través del uso de la Terminal de recarga MyQ.

■ Tenga en cuenta que la traducción es generada por máquina.

i La guía también está disponible en PDF.

## 2 Notas de seguridad

Se aconseja observar la información de seguridad durante el funcionamiento, el mantenimiento y la reparación del terminal de recarga MyQ.

- No coloque el terminal de recarga MyQ en un entorno polvoriento o cerca de fuentes de agua o calor.
- No exponga el Terminal de Recarga MyQ a la lluvia. No permita que ningún líquido entre en el Terminal de Recarga MyQ.
- Instale y utilice el Terminal de Recarga MyQ sólo en lugares que cumplan con los criterios ambientales: temperatura > 5 a 35 grados Celsius, y humedad relativa > 30 a 80%.
- Conecte el Terminal de Recarga MyQ a una fuente de alimentación con 230 V AC/ 50 Hz. Mantenga los reglamentos y normas de seguridad.
- Para evitar el sobrecalentamiento, asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del Terminal de Recarga MyQ para su ventilación. No cubra las aberturas de ventilación del Terminal de Recarga MyQ.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas del Terminal de Recarga MyQ. Si lo hace, puede dañar los dispositivos instalados, provocar una descarga eléctrica, un incendio o un fallo del terminal de recarga MyQ.
- No coloque ningún objeto sobre el Terminal de Recarga MyQ.
- El mantenimiento y la sustitución de los componentes del hardware deben ser realizados únicamente por personal formado y cualificado.
- Piezas móviles. Riesgo de lesiones para el personal o daños en el Terminal de Recarga MyQ.
- No toque las partes marcadas con el signo de alta tensión.
- Mantenga limpios todos los dispositivos dentro del Terminal de Recarga MyQ. Antes de limpiar el Terminal de Recarga MyQ, desconecte la fuente de alimentación.
- Compruebe regularmente las aberturas de ventilación del terminal de recarga MyQ. En caso de que haya polvo o cualquier contaminación, limpie las aberturas para evitar el sobrecalentamiento.

## 3 Especificaciones

### 3.1 Requisitos del servidor

- MyQ Server 7.2 y superior.
- MyQ Server con una licencia Enterprise.
- La función de crédito debe estar activada en el servidor MyQ.
- Los proveedores de pago externos deben estar habilitados como proveedores de pago en el servidor MyQ.

### 3.2 Visión general del hardware



- **Dimensiones** - 1200 (H) x 420 (W) x 350 (D) mm.
- **Peso** - 60 kg.
- **Piso** - Preparado para el montaje en el suelo.
- **Seguridad** - Cerradura de varilla de seguridad.
- **Entrada de energía** - Tensión: 230 V AC / 50 Hz. Dispositivo de detección de fallos de arco: 10A/1N/C/003.
- **Pantalla táctil** - LCD de 19" con cristal de 3 mm de grosor; 1280 x 1024 mm.
- **Lector de tarjetas** - Lectores ELATEC/PCPROX a través de la conexión del puerto COM virtual para el inicio de sesión del usuario.

- **Lector de billetes** - Modelo: JCM UBA-10-SS; Nota capacidad 500.
- **Detector de monedas** - Modelo: WH berlin EMP 850.14 v6 (manual de usuario).
- **Bolsa de monedas** - Bolsa de efectivo con cerradura.
- **Interruptor automático** - Un disyuntor es un interruptor eléctrico de accionamiento automático diseñado para proteger un circuito eléctrico de los daños causados por el exceso de corriente de una sobrecarga o un cortocircuito. Su función básica es interrumpir el flujo de corriente tras detectar un fallo.
- **Nano PC** - Procesador de 4 núcleos a 1,6GHz - Celeron, 4GB de RAM, disco duro de 275GB/250GB, Windows 10 IoT Enterprise LTSB 2016 Entry.
- **Rollo de papel** - Discos de papel de 80 mm; pueden ajustarse a las necesidades del cliente.
- **Dispensador de tarjetas** - Modelo KYT-2124; Espesores de tarjeta soportados - 0,22 mm hasta 1,00 mm. Capacidad - 200 piezas (con - 0,76 mm).
- **Impresora de recibos** - Modelo: CUSTOM - TG2480-H (discos de papel de 80 mm).

## 4 Configuración de la administración

Este capítulo, destinado a los administradores de MyQ, proporciona al lector información sobre la inicialización, el inicio de sesión y la configuración del Terminal de Recarga MyQ.

### 4.1 Configuración inicial

- En la interfaz del administrador web de MyQ, vaya a **MyQ, Ajustes, Crédito**.
  - En el **General** asegúrese de que **Crédito** está activado. Si no lo está, habilítelo y haga clic en **Guardar**.
  - En el **Proveedores de pago** seleccione **Proveedores de pago externos** y haga clic en **Activado** (o haga clic con el botón derecho y seleccione **Activado**).
- Descargue el instalador de MyQ Recharge Terminal desde el portal de la Comunidad MyQ, e instálelo en su servidor.

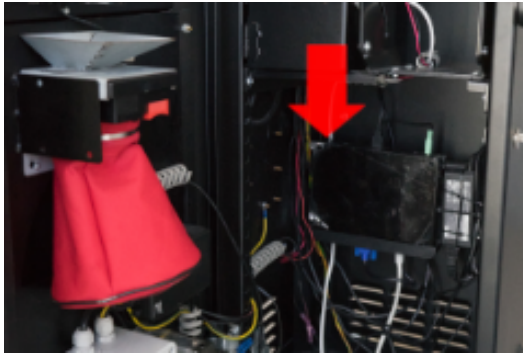
### 4.2 Iniciar el Terminal de Recarga MyQ

Antes de poner en marcha el Terminal de Recarga MyQ, asegúrese de que el cable de alimentación y los cables de red están conectados.

1. Desbloquee y abra la puerta del Terminal de Recarga MyQ.



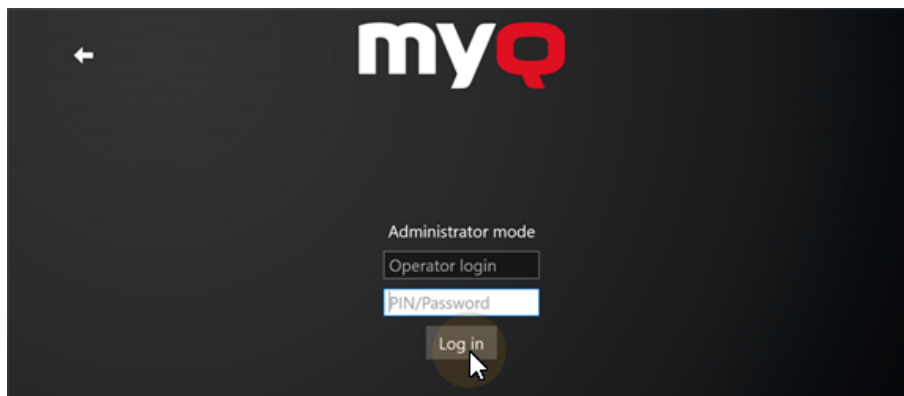
2. Encienda el NanoPC con el botón "**Potencia**".



3. Cierra y bloquea la puerta, y espera a que el sistema se inicialice.

### 4.3 Inicio de sesión del administrador

Para configurar el Terminal de Recarga MyQ, tiene que utilizar el Modo Administrador.



Para entrar en el modo de administrador, pulse el logotipo de MyQ en la parte superior de la pantalla. Introduzca el PIN del administrador (1087 por defecto - se puede cambiar en el Gestión ) y, a continuación, pulse **Entrar en el sistema**. También puede introducir primero el PIN de administrador en la pantalla de inicio de sesión y, a continuación, tocar el logotipo de MyQ. Se abre la pantalla de administración.

### 4.4 Configuración

Una vez iniciada la sesión en el modo Administrador, puede configurar el Terminal de Recarga MyQ. Puede cambiar entre las pestañas de configuración utilizando el menú de la parte izquierda de la pantalla.

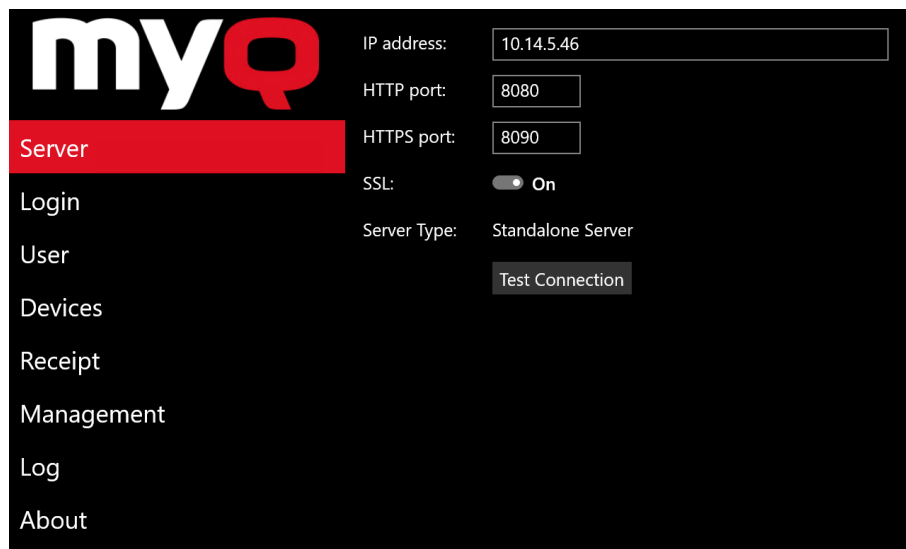
Pulse **Cerrar la sesión** para salir del modo Administrador.



#### 4.4.1 Ficha del servidor

En el **Servidor** se puede configurar la conexión con el servidor MyQ:





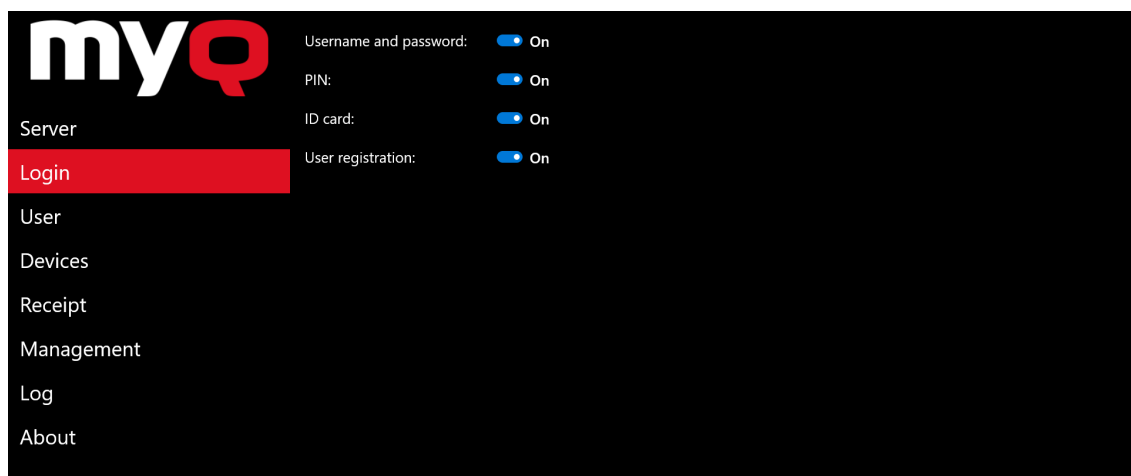
- **Dirección IP** - Introduzca la dirección IP de su servidor.
- **Puerto HTTP** - Establezca el puerto HTTP (*8080* por defecto en un servidor de impresión, *8083* en un servidor central).
- **Puerto HTTPS** - Establezca el puerto HTTPS (*8090* por defecto en un servidor de impresión, *8093* en un servidor central).
- **SSL** - Habilitar o deshabilitar una conexión segura activando *SSL En o Fuera de*.
- **Tipo de servidor** - Muestra el tipo de MyQ Server (*Servidor autónomo, servidor central*).

Para comprobar la disponibilidad del servidor se puede utilizar la función **Conexión de prueba** botón.

Después de configurar las opciones, pulse **Guardar** en la parte inferior de la pantalla.

#### 4.4.2 Ficha de inicio de sesión

En el **Inicio de sesión** puede proporcionar a los usuarios las siguientes opciones de inicio de sesión:



- Nombre de usuario y contraseña
- PIN

- Tarjeta de identificación

Para habilitar el registro de nuevos usuarios, gire **Registro de usuarios** *En*.

Después de configurar las opciones, pulse **Guardar** en la parte inferior de la pantalla.

### 4.4.3 Ficha de usuario

En el **Usuario** puede realizar las siguientes acciones, relacionadas con las sesiones de usuario:

- **Precio del carné de identidad**- Establezca el precio requerido para dispensar una tarjeta de identificación.
- **Número de tarjetas de identificación por usuario\_\_ para un periodo determinado\_\_** - Establezca un límite para el número de tarjetas de identificación que un usuario puede dispensar, para un período de tiempo determinado (seleccione el período de tiempo de la lista).
- **Tiempo de inactividad** - Establezca el tiempo de cierre de sesión por inactividad, en segundos.
- **Permitir a los usuarios registrar su tarjeta** - Si se activa (*En*), los usuarios podrán registrar su tarjeta de identificación.
- **Lenguaje del sistema** - Seleccione el idioma del sistema para el Terminal de Recarga MyQ.
- **Tipo de monedas y billetes admitidos** - Introduzca la información sobre las monedas y los billetes admitidos, que se mostrará durante las sesiones de los usuarios.

Después de configurar las opciones, pulse **Guardar** en la parte inferior de la pantalla.

### 4.4.4 Ficha Dispositivos

En el **Dispositivos** puede activar o desactivar el hardware opcional del Terminal de Recarga MyQ.

The screenshot shows the 'Devices' configuration page in the MyQ administration interface. On the left is a navigation menu with options: Server, Login, User, Devices (highlighted in red), Receipt, Management, Log, and About. The main content area contains the following settings:

- Card reader port name:  On,  COM Port
- Coin detector port name:  On,  COM Port
- Bill reader port name:  On,  COM Port
- Card dispenser port name:  On,  COM Port
- Receipt printer:  On
- Coin acceptor currency code:  (dropdown)
- Bill reader currency code:  (dropdown)

También se puede establecer el **Puertos COM** de los dispositivos de hardware adicionales según los valores del puerto COM que se encuentran en **Inicio** → **Panel de control** → **Administrador de dispositivos** → **Puertos**.

En los dos últimos campos, **Código de moneda del monedero** y **Código de moneda del lector de billetes**, puede establecer la moneda del hardware específico.

Después de configurar las opciones, pulse **Guardar** en la parte inferior de la pantalla.

**El Código de moneda del monedero y Código de moneda del lector de billetes** están vinculados al firmware del hardware. Asegúrese de establecer la moneda en su servidor MyQ de acuerdo con estos dos campos. La configuración de la moneda del servidor MyQ se utiliza en los informes y se muestra durante las sesiones de usuario.

#### 4.4.5 Ficha del recibo

En el **Recibo** puede configurar los datos que se mostrarán en el recibo.

The screenshot shows the 'Receipt' configuration page in the MyQ administration interface. On the left is a navigation menu with options: Server, Login, User, Devices, Receipt (highlighted in red), Management, Log, and About. The main content area contains the following settings:

- Company name:
- Company street:
- Company city:
- Company ZIP code:
- Company IC:
- Company DIC:
- TAX rate:
- Date and time:  On
- VAT payer:  Off
- Default logo:

At the bottom of the form, the MyQ logo is displayed.

Se pueden configurar las siguientes opciones:

- Nombre de la empresa
- Calle de la empresa
- Ciudad de la empresa

- Código postal de la empresa
- Empresa IC
- Empresa DIC
- Tipo impositivo
- Fecha y hora
- Contribuyente del IVA

También puede cambiar el **Logotipo por defecto** impreso en el recibo. Para ello, pulse **Seleccione el logotipo**, seleccione el archivo con el nuevo logotipo y, a continuación, haga clic en **Abrir**. Si desea restaurar el logotipo predeterminado de MyQ, pulse **Restablecer logotipo**.

Después de configurar las opciones, pulse **Guardar** en la parte inferior de la pantalla.

#### 4.4.6 Ficha de gestión

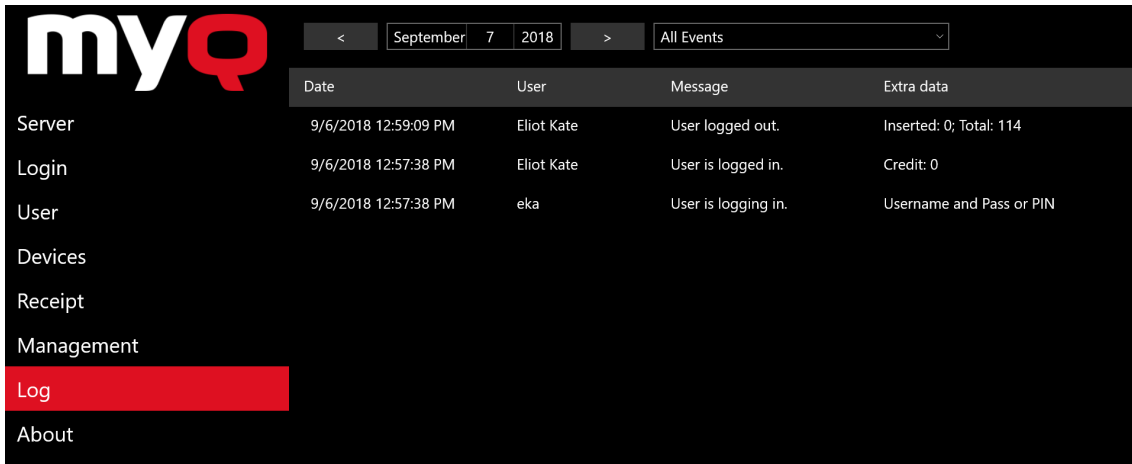
En el **Gestión** se pueden modificar los ajustes relacionados con los derechos de acceso y de conexión.

- **Administrador** - Cambiar el PIN de administrador.
- **Operador** - Cambiar el **Nombre de usuario, Contraseña y Tarjeta de identificación** para el operador.
- **Paneles de configuración permitidos** - Activar o desactivar el acceso al **Entrar en el sistema, Usuario y Recibo** pestañas cuando se está en el modo Operador.

Después de configurar las opciones, pulse **Guardar** en la parte inferior de la pantalla.

#### 4.4.7 Ficha de registro

En el **Registro** puede ver un registro de los eventos en el Terminal de Recarga MyQ. En la parte superior de la pestaña, puede cambiar la fecha y seleccionar uno de los filtros para mostrar sólo un tipo específico de eventos.



	Date	User	Message	Extra data
Server	9/6/2018 12:59:09 PM	Eliot Kate	User logged out.	Inserted: 0; Total: 114
Login	9/6/2018 12:57:38 PM	Eliot Kate	User is logged in.	Credit: 0
User	9/6/2018 12:57:38 PM	eka	User is logging in.	Username and Pass or PIN

Para ver un registro más detallado, puede girar el **Registro de información de depuración En**.



Puedes encontrar los registros en la unidad local del NanoPC. Para iniciar la sesión en el NanoPC, puede utilizar el botón **Escritorio remoto** en Microsoft Windows. Como alternativa, puede conectar un teclado al NanoPC y, a continuación, pulsar **Ctrl + Alt + Supr**. En ambos casos, el nombre de usuario para el inicio de sesión es "Admin" y la contraseña es "Admin00".

Una vez que haya iniciado sesión en el NanoPC, puede encontrar los registros en la siguiente ruta:

*C:\Users\Recharge Terminal\AppData\Local\Packages\RechargeTerminal\_0gx9rkgqv5gz0\LocalCache\Recharge Terminal*

El registro de texto se puede encontrar en las siguientes rutas:

- para versiones anteriores a la 6.0.3.27:  
*C:\Program Files\MyQ Recharge Terminal 6.0\Service\log*
- para las versiones 6.0.3.27 y posteriores:  
*C:\Program Files\MyQ\MyQ Recharge Terminal 6.0\service\log*

#### 4.4.8 Ficha Acerca de

En el **Acerca de** puede ver la información general sobre el Terminal de Recarga MyQ.



También puede cambiar o restablecer el logotipo que aparece en el Terminal de Recarga MyQ. Para cambiar el logotipo, pulse **Seleccione el logotipo**, a continuación, seleccione el nuevo logotipo y, por último, pulse **Abrir**. Si desea restaurar el logotipo predeterminado de MyQ, pulse **Restablecer logotipo**. Pulse **Guardar** en la parte inferior de la pantalla para guardar los cambios.

## 4.5 Conexión remota

Como el Terminal de Recarga MyQ está basado en el sistema operativo Microsoft Windows, puede acceder y gestionar sus ajustes a través del **Escritorio remoto** Aplicación para Windows.

Encienda el terminal, espere a que la aplicación se inicialice y luego conéctese a través de **Escritorio remoto**.

Inicie sesión como administrador. El nombre de usuario es "**Admin**" y la contraseña es "**Admin00**".

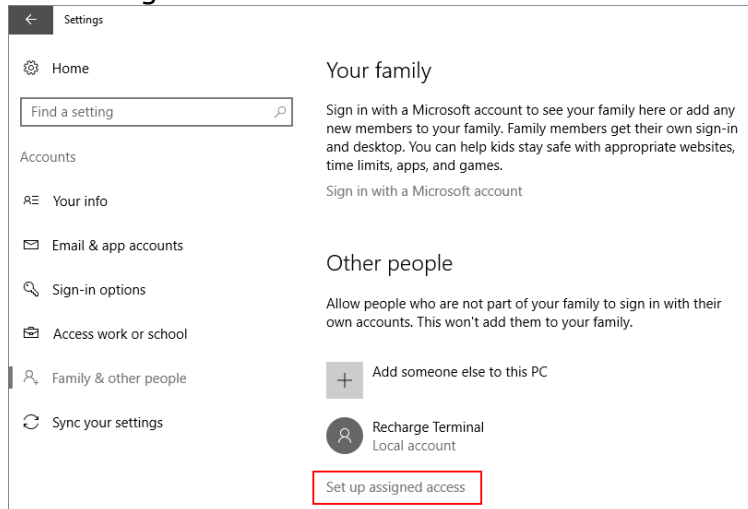
Ahora puede gestionar a distancia (reiniciar, apagar, etc.) el Terminal de Recarga MyQ.

## 4.6 Actualización de la aplicación

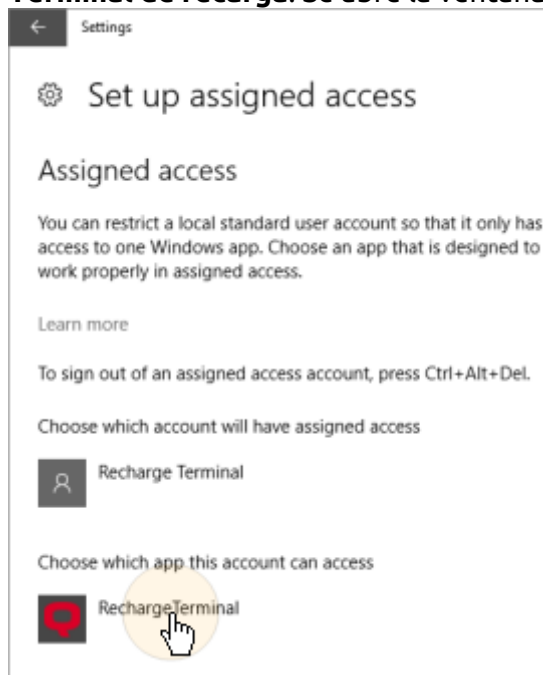
Para actualizar la aplicación MyQ Recharge Terminal, tienes que entrar en el NanoPC como administrador. Para ello, conecte un teclado al NanoPC y, a continuación, pulse **Ctrl+Alt+Suprimir** y, por último, introduzca el nombre de usuario (**Admin**) y la contraseña (**Admin00**).

Una vez en Microsoft Windows, hay que cambiar la configuración de la cuenta del Terminal de Recarga, para que no se inicie en modo quiosco. Para ello:

1. Ir a la **Familia y otras personas** ficha (**Inicio** → **Configuración** → **Cuentas**), y luego pulse **Configurar el acceso asignado**. Se abre la pestaña Configurar el acceso asignado.



2. En la pestaña, bajo **Elija a qué aplicación puede acceder esta cuenta**, pulse **Terminal de recarga**. Se abre la ventana Elegir una aplicación.



3. En la ventana, pulse **No iniciar una aplicación cuando la cuenta está iniciada**. La aplicación Terminal de Recarga desaparece de la pestaña Configurar acceso asignado.

## Choose an app

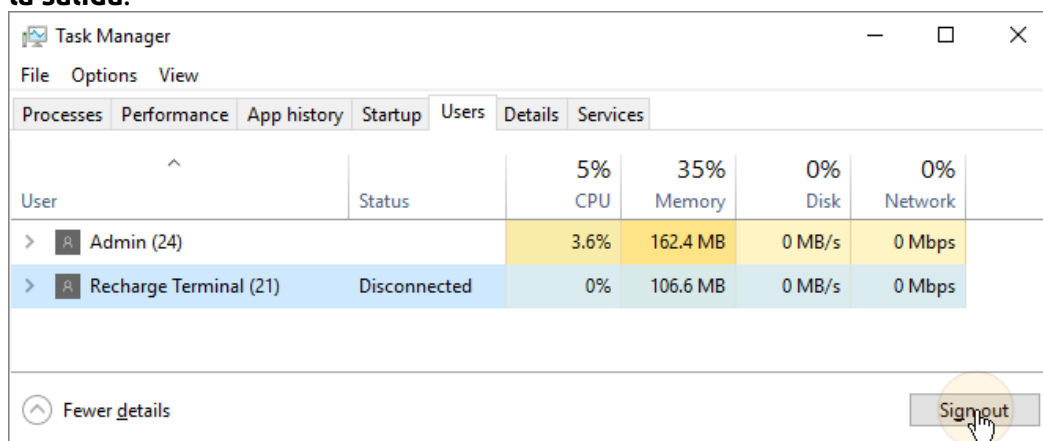
If the selected account is currently signed in, you must sign out and sign in again to apply the changes.

Don't start an app when the account is signed in



RechargeTerminal

- Abra el Administrador de tareas, vaya a la sección **Usuarios** y, a continuación, seleccione la pestaña **Terminal de recarga** usuario, y finalmente pulse **Firmar la salida**.



- Ahora puede salir de la cuenta de administrador e iniciar sesión en la cuenta del terminal de recarga.
- En esta cuenta, actualice el Terminal de Recarga MyQ instalando la nueva versión de la aplicación (ejecute el archivo de instalación del Terminal de Recarga MyQ).

Después de la instalación, cierre la sesión de la cuenta del Terminal de Recarga, y luego inicie la sesión con la cuenta de administrador. Ahora tiene que cambiar la configuración del Terminal de Recarga MyQ, para que se inicie de nuevo en el modo quiosco. Para ello:

- Ir a la **Familia y otras personas** ficha (**Inicio** → **Configuración** → **Cuentas**) y, a continuación, pulse Configurar el acceso asignado. Se abre la pestaña Configurar acceso asignado.
- En la pestaña, bajo **Elija a qué aplicación puede acceder esta cuenta**, pulse **Elija una aplicación**. Se abre la ventana Elegir una aplicación.
- En la ventana, pulse **Terminal de recarga**. La aplicación Recharge Terminal aparece de nuevo en la pestaña Configurar el acceso asignado.



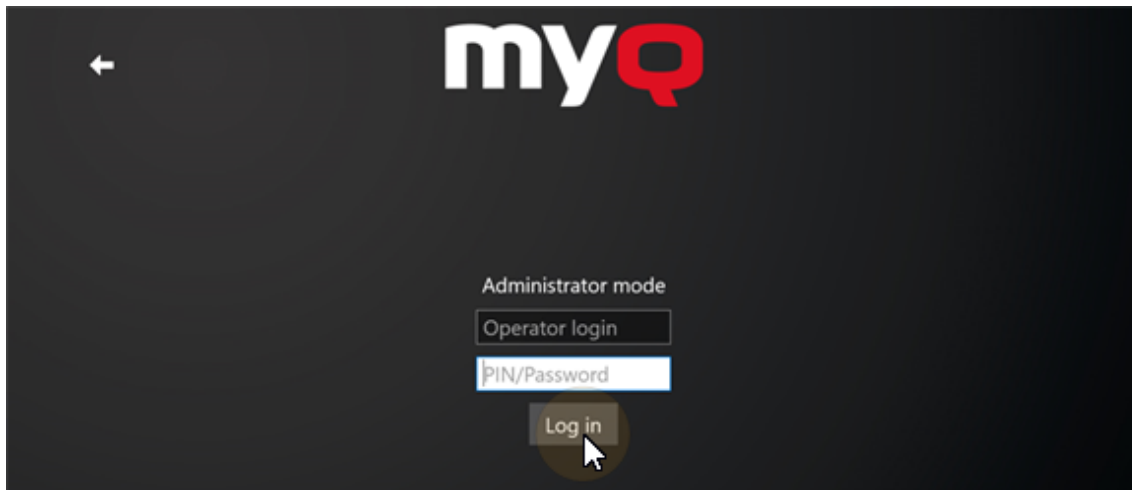
4. Reinicie el NanoPC. El Terminal de Recarga MyQ se iniciará ahora en el modo quiosco.

No se modifican los ajustes y todos sus datos se mantienen después de la actualización, por lo que no es necesario realizar más configuraciones.

## 5 Configuración del operador

Un operador es el responsable de configurar y mantener el terminal MyQ Recharge.

Para acceder a las opciones de gestión, el operador tiene que entrar en el modo Administrador, utilizando las credenciales del operador:



En la pantalla de inicio de sesión, pulse el logotipo de MyQ en la parte superior de la pantalla. Introduzca el nombre de usuario y el PIN del operador y, a continuación, pulse **Entrar en el sistema**.

El nombre de usuario por defecto es **\*operador** y el PIN por defecto es **0000**. Ambos pueden ser modificados por el administrador.

Dependiendo de los derechos otorgados por el administrador, las siguientes pestañas están disponibles en el modo operador:

- Dinero
- Inicio de sesión (visible sólo si el administrador lo habilita)
- Usuario (visible sólo si el administrador lo habilita)
- Recibo (visible sólo si el administrador lo habilita)
- Registro

Puede pasar de una pestaña a otra utilizando el menú de la izquierda.

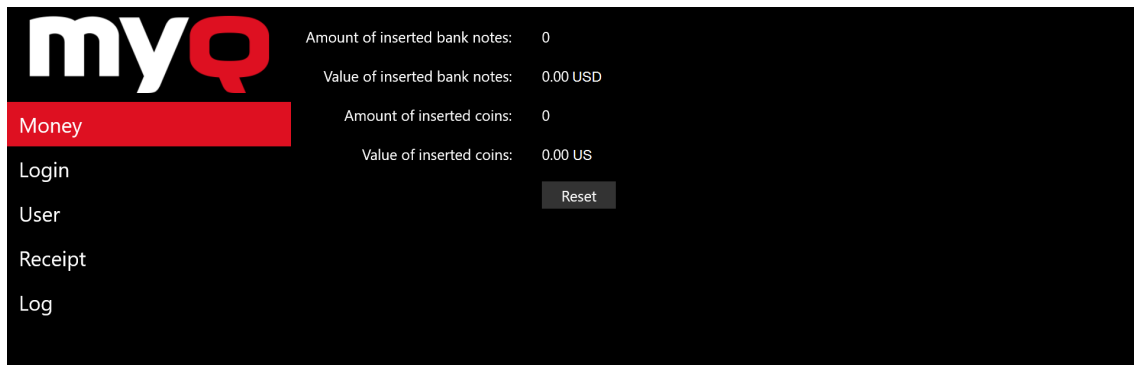
En la parte inferior de la pantalla, hay **Cerrar la sesión, guardar, reiniciar y Apagado** opciones.



### 5.1 Ficha del dinero

En el **Dinero** puede restablecer el importe y el valor de las monedas y los billetes insertados después de retirar el dinero del terminal de recarga MyQ.

Para ello, pulse **Reiniciar**.



## 5.2 Gestión del hardware

Este capítulo describe los componentes de hardware del Terminal de Recarga MyQ. Guía al operador a través de las tareas de mantenimiento, como la retirada de dinero, la recarga de tarjetas de identificación y la sustitución del rollo de papel de la impresora de recibos.

### 5.2.1 Detector de monedas

El detector de monedas es un componente de hardware opcional que proporciona a los usuarios la opción de introducir monedas en el Terminal de Recarga MyQ.

Las monedas introducidas son reconocidas por el detector de monedas y caen a través del embudo en la bolsa de monedas con cierre automático.

**⚠** En caso de que haya un problema con las monedas o billetes nuevos, informe al soporte de MyQ para que le proporcionen un nuevo firmware que resuelva el problema.

**i** La moneda mínima aceptada en euros es de 10 céntimos. La información sobre otras monedas está disponible bajo petición.

### Sustitución de la bolsa de monedas con cierre automático

Para sustituir la bolsa de monedas con cierre automático:

1. Desbloquee y abra la puerta frontal del Terminal de Recarga MyQ.
2. Deslice el botón para liberar la bolsa de monedas de cierre automático del embudo. La bolsa de monedas se cierra.



3. Ahora puedes cambiar la bolsa por una vacía o sacar dinero de la bolsa. Si sólo cambias la bolsa, salta al paso 6.
4. Para sacar dinero de la bolsa de efectivo con cierre automático, desbloquee y retire la tapa. Ahora puedes sacar las monedas.



5. Instale la tapa y bloquee la bolsa de efectivo con cierre automático.
6. Vuelva a introducir la bolsa de efectivo vacía con cierre automático en el embudo.
7. Cierre y bloquee la puerta frontal del Terminal de Recarga MyQ.

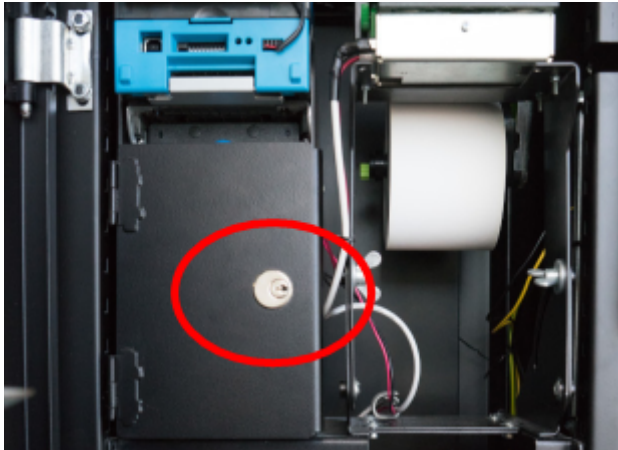
### 5.2.2 Bill Reader

El lector de billetes es un componente de hardware opcional que ofrece a los usuarios la posibilidad de introducir billetes. Los billetes insertados son reconocidos por el lector de billetes y almacenados en la caja.

#### Sustitución de la caja

Para sustituir la caja:

1. Desbloquee y abra la puerta frontal del Terminal de Recarga MyQ.
2. Desbloquea y abre la puerta bajo el lector de billetes.



3. Utilice el asa para sacar la caja.



4. Ahora puede sustituir la caja o retirar el dinero de ella. Si sólo sustituye la caja, vaya al paso 7.
5. Desbloquea la caja y saca el dinero.
6. Cerrar y bloquear la caja.
7. Deslice la caja en la ranura debajo del lector de billetes. El lector de billetes se recalibrará.
8. Cierra y bloquea la puerta del lector de billetes.
9. Cierre y bloquee la puerta frontal del Terminal de Recarga MyQ.

### 5.2.3 Dispensador de tarjetas

El dispensador de tarjetas es un componente de hardware opcional necesario para dispensar las tarjetas de identificación.

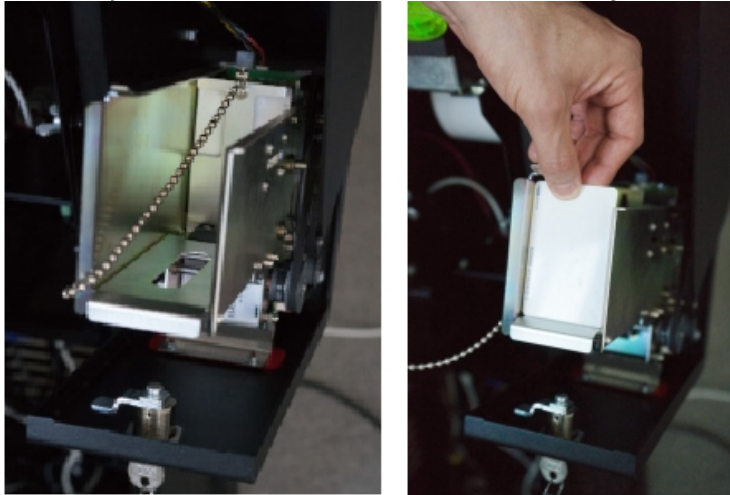
Si se cumplen los criterios especificados (por ejemplo, si se exige el crédito mínimo para dispensar una tarjeta de identificación), los usuarios pueden obtener y registrar una tarjeta de identificación.

El grosor de tarjeta admitido es de 0,22 mm hasta 1,00 mm. La capacidad es de 200 tarjetas, si una tarjeta tiene un grosor de 0,76 mm.

## Rellenar el dispensador de tarjetas de identificación

Para rellenar el dispensador de tarjetas de identificación:

1. Desbloquee e incline el dispensador de tarjetas.  
**ADVERTENCIA:** Las piezas pesadas pueden oscilar hacia abajo. Riesgo de lesiones o de rotura de la llave en la cerradura de la puerta debajo del dispensador de tarjetas. Tenga cuidado al abrir el dispensador de tarjetas.
2. Retire el peso de la cadena e inserte nuevas tarjetas.



3. Coloque el peso en las tarjetas insertadas.
4. Vuelva a introducir el dispensador de tarjetas.
5. Bloquee el dispensador de tarjetas.

### 5.2.4 Impresora de recibos

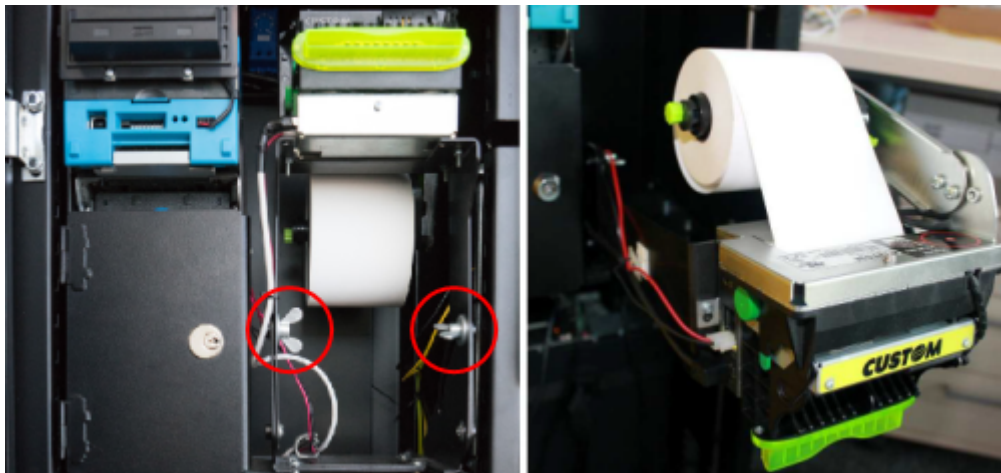
La impresora de recibos es un componente de hardware opcional necesario para imprimir billetes. Se imprime automáticamente un billete cada vez que se restablecen los importes y valores del dinero insertado.

Además, los usuarios pueden imprimir una factura al salir de su sesión.

#### Sustitución del rollo de papel

Para sustituir el rollo de papel:

1. Desbloquee y abra la puerta frontal del Terminal de Recarga MyQ.
2. Afloje las dos tuercas de mariposa e incline la impresora de recibos para sacarla del Terminal de Recarga MyQ.



3. Sustituya el rollo de papel.
4. Introduzca el papel en la impresora de recibos. El papel será cargado automáticamente por la impresora de recibos.
5. Vuelva a colocar la impresora de recibos en su posición original y apriete las tuercas de mariposa.
6. Asegúrese de que la puerta frontal del Terminal de Recarga MyQ puede cerrarse sin chocar con la impresora de recibos. Si no es así, afloje las tuercas de mariposa y vuelva a colocar la impresora de recibos para que encaje en la abertura de la puerta.
7. Cierre y bloquee la puerta frontal del Terminal de Recarga MyQ.

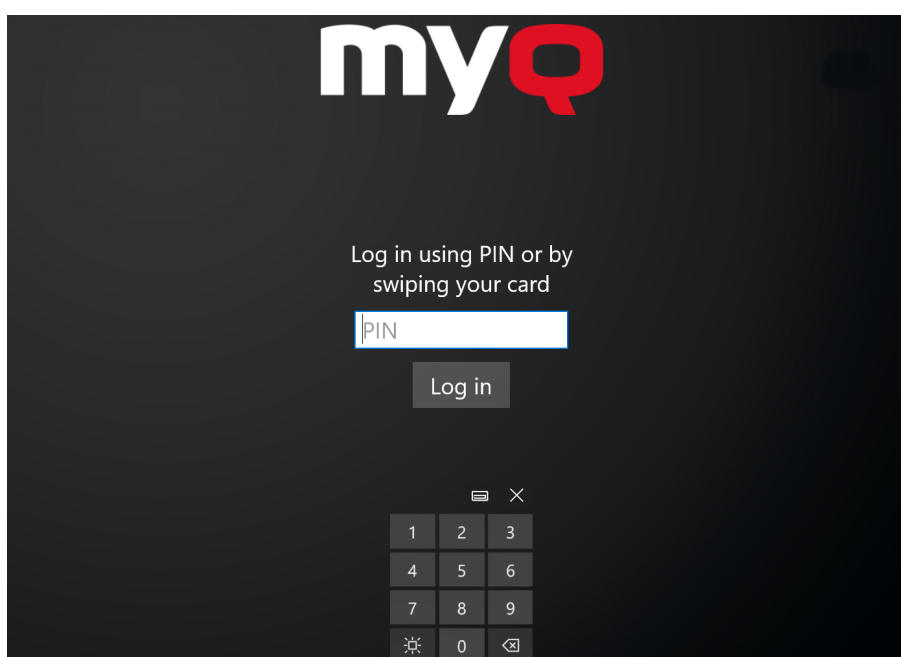
☐ Compruebe el funcionamiento y la limpieza de la impresora de recibos. En caso de contaminación por polvo, limpie la impresora o póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

## 6 Guía del usuario

Este capítulo guía al usuario a través de las funciones del Terminal de Recarga MyQ. Muestra cómo iniciar sesión en el Terminal de Recarga MyQ, cómo registrarse como nuevo usuario, cómo obtener y registrar una tarjeta de identificación y cómo gestionar su crédito.

### 6.1 Inicio de sesión del usuario

Para iniciar sesión en el Terminal de Recarga MyQ, puede escribir su nombre de usuario y contraseña, su PIN o pasar su tarjeta de identificación (dependiendo de la configuración del administrador).



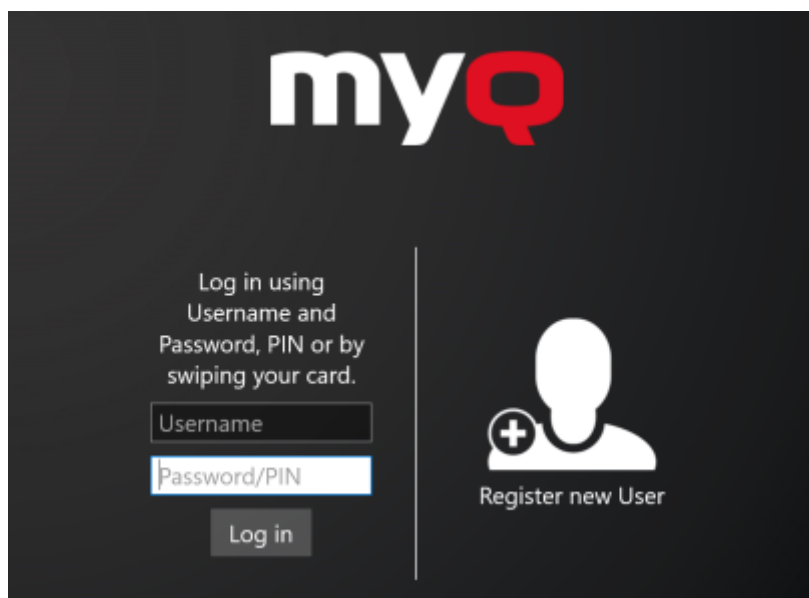
### 6.2 Registrar un nuevo usuario

Si esta opción está habilitada por el administrador, puede registrarse como nuevo usuario en el Terminal de Recarga MyQ, simplemente introduciendo su nombre de usuario y una dirección de correo electrónico válida.

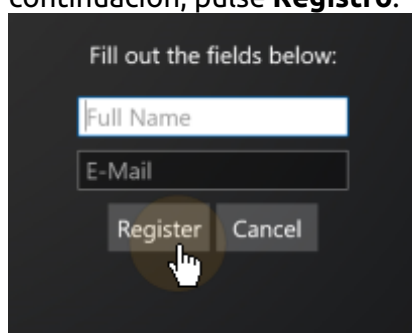
Para inscribirse:

1. Pulse el botón **Registrar un nuevo usuario** en la pantalla de inicio de sesión.

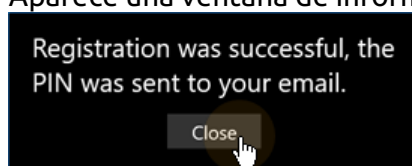




2. Introduzca su nombre completo y su dirección de correo electrónico y, a continuación, pulse **Registro**.



3. El registro está hecho y su PIN se envía a su dirección de correo electrónico. Aparece una ventana de información. Pulse **Cerrar** para finalizar el registro.



4. Se conectará automáticamente y podrá empezar a utilizar el Terminal de Recarga MyQ.

## 6.3 Interfaz de usuario

Este capítulo describe la interfaz de usuario del Terminal de Recarga MyQ y la información sobre las funciones individuales disponibles para los usuarios.

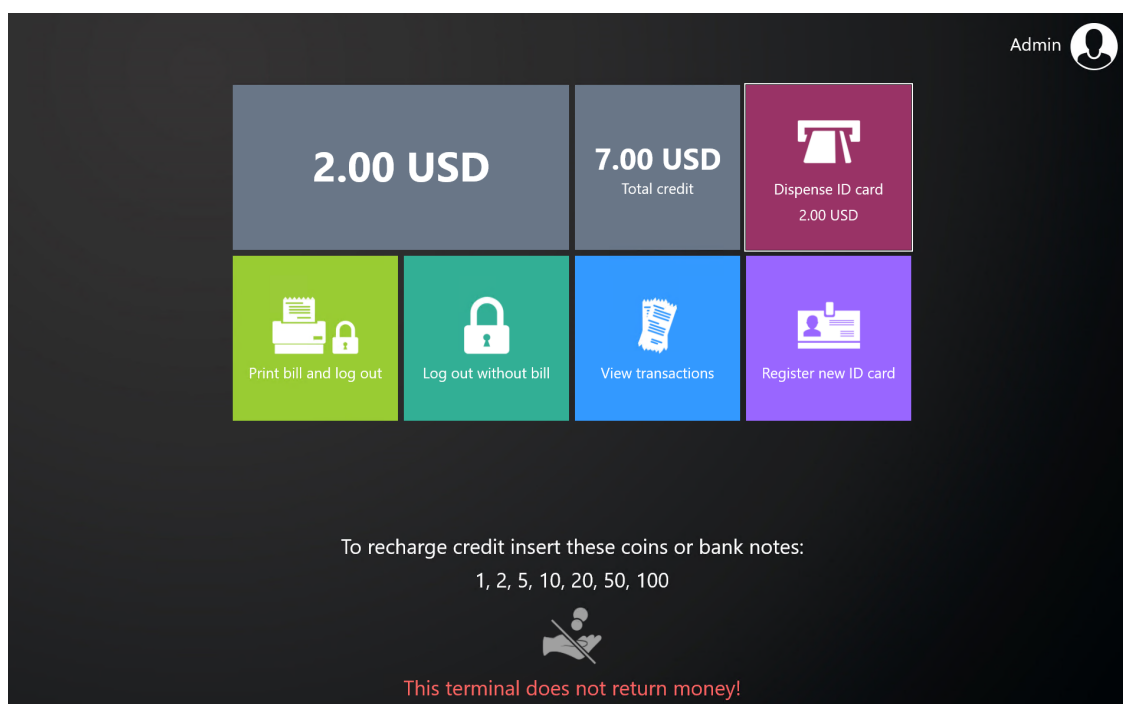
Una vez que el usuario se conecta al Terminal de Recarga MyQ, puede:

- Recargar su crédito (introduciendo monedas o billetes según la configuración particular del Terminal de Recarga MyQ).
- Comprueba el crédito introducido en la sesión actual.

- Comprueba su crédito total.
- Dispensar y registrar una nueva tarjeta de identificación.
- Ver su historial de transacciones.
- Imprima un recibo y cierre la sesión, o cierre la sesión sin imprimir un recibo.

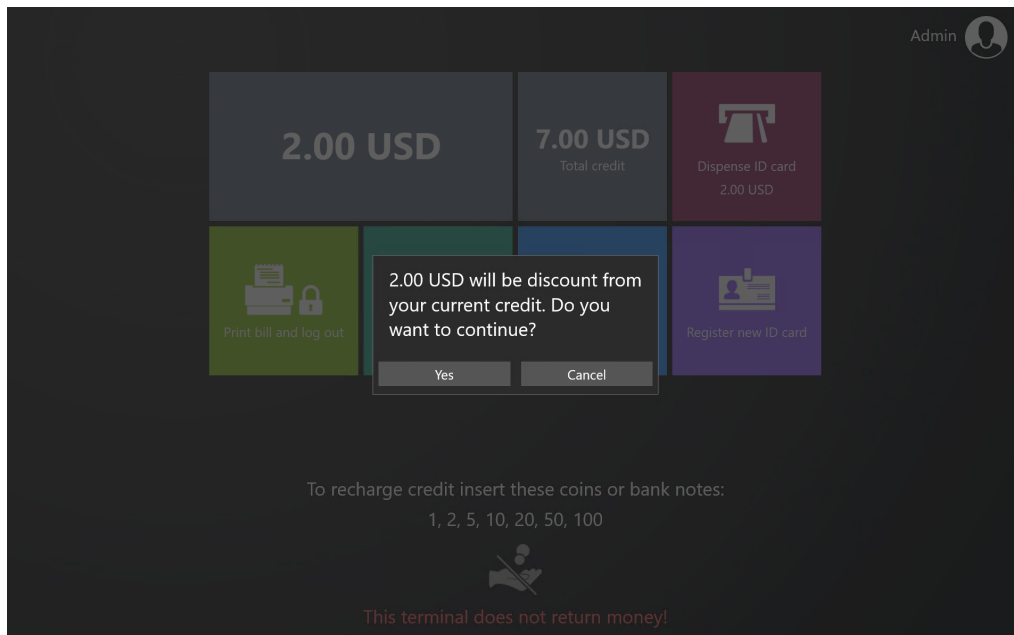
### 6.3.1 Pantalla de inicio

En la esquina superior derecha de la pantalla de inicio aparece el nombre completo del usuario registrado. En el centro de la pantalla, se encuentran los botones de las funciones del terminal. En la parte inferior de la pantalla, hay información sobre los valores aceptados de las monedas y los billetes. También hay una advertencia en la parte inferior de la pantalla, diciendo que el terminal no devuelve dinero.



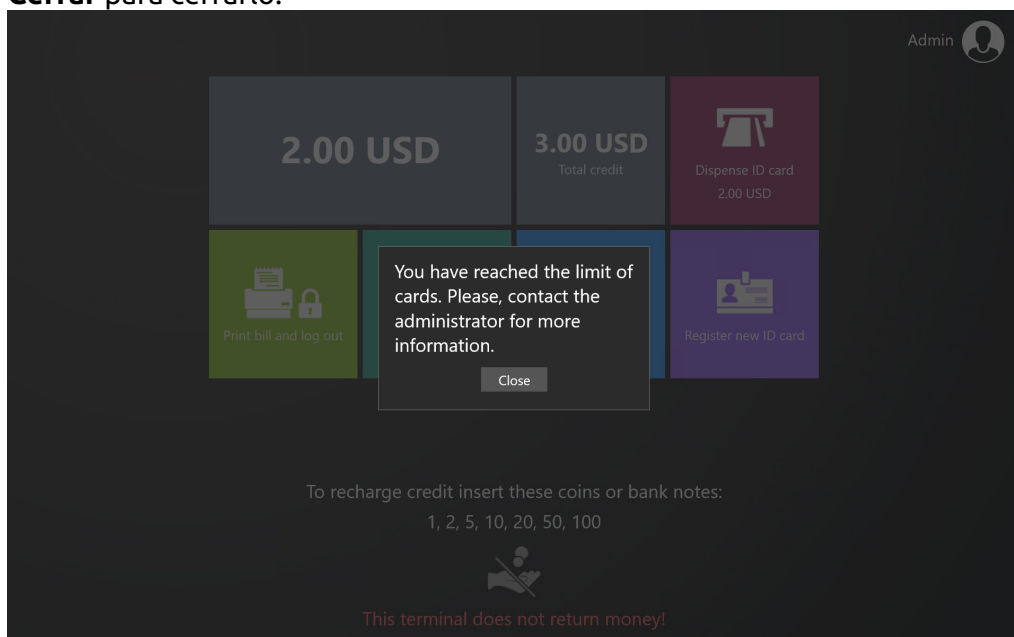
La combinación real de funciones que se pueden ver en el terminal, depende de la configuración del administrador y de la configuración del hardware del Terminal de Recarga MyQ.

- **Crédito insertado** - Este campo muestra la cantidad de crédito insertado en la sesión actual.
- **Crédito total** - Este campo muestra la cantidad total de crédito en su cuenta MyQ.
- **Dispensar la tarjeta de identificación** - La tarjeta de identificación está conectada a su cuenta MyQ y puede utilizarse para iniciar sesión en los terminales integrados MyQ. Si el administrador lo establece, el precio de la tarjeta ID también se muestra en el botón. Para dispensar una tarjeta ID:
  - Pulse el botón **Dispensar la tarjeta de identificación** botón. Aparece un mensaje que le advierte de que el importe del coste de la tarjeta se deducirá de su crédito.

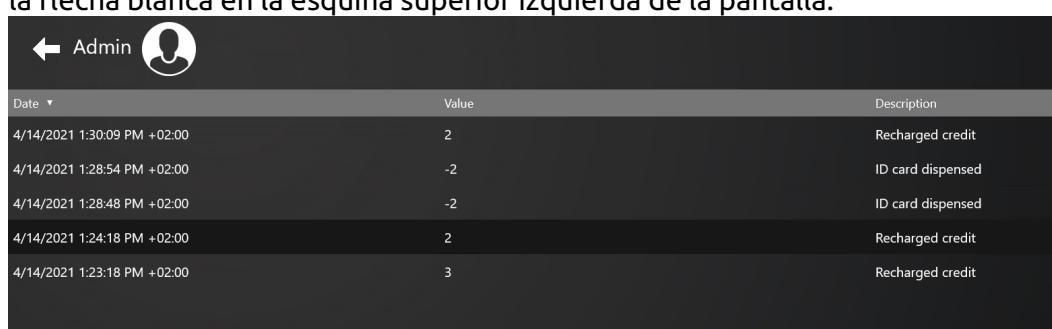


Si hace clic en **Sí** en la ventana emergente, se dispensa la tarjeta de identificación.

- La tarjeta de identificación dispensada tiene que ser registrada. Toque el **Registrar el nuevo DNI** y pase la nueva tarjeta de identificación por el lector de tarjetas conectado. La tarjeta de identificación se registra en la cuenta del usuario registrado y está lista para ser utilizada.
- Si se ha alcanzado el límite de tarjetas de identificación, el botón "*Ha alcanzado el límite de tarjetas. Póngase en contacto con el administrador para obtener más información*". se muestra un mensaje en la pantalla. Pulse **Cerrar** para cerrarlo.



- **Imprimir factura y cerrar sesión** - Al final de su sesión, puede imprimir un recibo con detalles sobre la información de la transacción dentro de la sesión. Para imprimir el recibo y cerrar la sesión, pulse el botón **Imprimir factura y cerrar sesión** botón. Se imprime la factura y se cierra la sesión del Terminal de Recarga MyQ.
- **Cerrar la sesión sin factura** - Al tocar el **Cerrar la sesión sin factura** puede salir del Terminal de Recarga MyQ sin imprimir una factura.
- **Ver transacciones** - Puede visualizar un resumen de todas sus transacciones tocando el botón **Ver transacciones** botón. El resumen muestra la fecha de recarga, el valor y la descripción de las transacciones (crédito recargado y tarjeta de identificación dispensada) de cada acción realizada a través del Terminal de Recarga MyQ. Para volver a la pantalla de inicio del usuario, pulse la flecha blanca en la esquina superior izquierda de la pantalla.



The screenshot shows a mobile application interface for a user named 'Admin'. At the top left, there is a back arrow icon and the name 'Admin' next to a profile icon. Below this is a table with three columns: 'Date', 'Value', and 'Description'. The table contains five rows of transaction data.

Date	Value	Description
4/14/2021 1:30:09 PM +02:00	2	Recharged credit
4/14/2021 1:28:54 PM +02:00	-2	ID card dispensed
4/14/2021 1:28:48 PM +02:00	-2	ID card dispensed
4/14/2021 1:24:18 PM +02:00	2	Recharged credit
4/14/2021 1:23:18 PM +02:00	3	Recharged credit

## 7 CE Declaración de conformidad

### CE Conformity Declaration

We, **POWER kiosk a.s.**  
**Nad Kamínkou 1563**  
**156 00 Praha 5 - Zbraslav**  
**Czech Republic**  
**VAT number: CZ03339246**

declare under our sole responsibility that

product: **Information kiosk**  
type: **HERON**  
rating: **220-240 V, 50-60 Hz, 2 A**  
manufacturer: **POWER kiosk a.s.**  
**Nad Kamínkou 1563**  
**156 00 Praha 5 - Zbraslav**  
**Czech Republic**

to which this declaration relate is in conformity with the following standards:

(for safety)  
EN 60 950-1 ed.2:06+A11:09+A1:10+A12:11 +A2:44

(for EMC)  
EN 55 022 ed.2:2007 + A1:2008  
EN 55024:1999+A1:2002+A2:2003+Z1:2008  
EN 61000-3-2 ed.3:2006+A1:2010+A2:2010  
EN 61000-3-3 ed.2:2009

Prague. 01.04.2015

Stamp:

  
Tomáš Páv  
Sales and Technical Director  
POWER kiosk a.s.  
**POWER)KIOSK.**  
Nad Kamínkou 1563  
156 00 Praha 5 - Zbraslav  
VAT: CZ03339246

## 8 Cambios de versiones anteriores

- Client ID and Client Secret no longer required.
- [User tab](#) - "Price of ID card" and "Number of ID cards per user for a given period" settings added.
- "View all receipts" renamed to [View transactions](#), and now the action contains additional info.
- Previous guides (for admins, operators, users, datasheet) merged to the one current guide.

## 9 Contactos comerciales

<b>Fabricante de MyQ</b>	<b>MyQ® spol. s r.o.</b> Harfa Office Park, Ceskomoravska 2420/15, 190 93 Praga 9, República Checa La empresa MyQ® está inscrita en el registro de empresas del Tribunal Municipal de Praga, división C, n° 29842
<b>Información comercial</b>	<a href="http://www.myq-solution.com">www.myq-solution.com</a> <a href="mailto:info@myq-solution.com">info@myq-solution.com</a>
<b>Soporte técnico</b>	<a href="mailto:support@myq-solution.com">support@myq-solution.com</a>
<b>Aviso</b>	<p>EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGUNA PÉRDIDA O DAÑO CAUSADO POR LA INSTALACIÓN O EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE Y LAS PARTES DEL HARDWARE DE LA SOLUCIÓN DE IMPRESIÓN MyQ®.</p> <p>Este manual, su contenido, diseño y estructura están protegidos por derechos de autor. La copia u otro tipo de reproducción de la totalidad o parte de esta guía, o de cualquier materia protegida por derechos de autor sin el consentimiento previo por escrito de la empresa MyQ® está prohibida y puede ser sancionada.</p> <p>MyQ® no se hace responsable del contenido de este manual, especialmente en lo que respecta a su integridad, vigencia y ocupación comercial. Todo el material aquí publicado es exclusivamente de carácter informativo.</p> <p>Este manual está sujeto a cambios sin previo aviso. La empresa MyQ® no está obligada a realizar estos cambios periódicamente ni a anunciarlos, y no se hace responsable de que la información actualmente publicada sea compatible con la última versión de la solución de impresión MyQ®.</p>

<p><b>Marcas comerciales</b></p>	<p>MyQ®, incluidos sus logotipos, es una marca registrada de la empresa MyQ®. Microsoft Windows, Windows NT y Windows Server son marcas registradas de Microsoft Corporation. Todas las demás marcas y nombres de productos pueden ser marcas registradas o marcas comerciales de sus respectivas empresas.</p> <p>Se prohíbe cualquier uso de las marcas registradas de MyQ®, incluyendo sus logotipos, sin el consentimiento previo por escrito de MyQ® Company. La marca y el nombre del producto están protegidos por MyQ® Company y/o sus filiales locales.</p>
----------------------------------	--